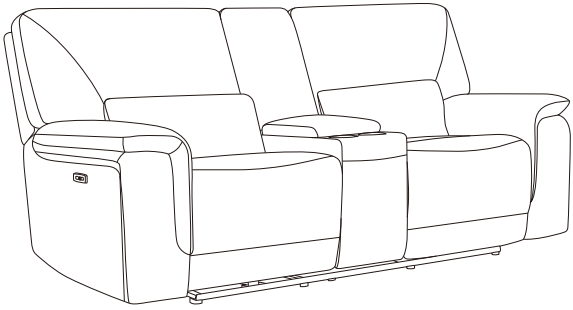
ORIGINAL INSTRUCTIONS
TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE
TRADUCCIÓN DE LA INSTRUCCIÓN ORIGINAL

ITM. / ART. 348420

Leather power reclining loveseat with power headrests
Causeuse en cuir à inclinaison motorisée avec appuis-tête motorisés
Sofá reclinable eléctrico de dos plazas de piel y reposacabezas eléctricos



Read the manual completely before operating the machine!
Lisez attentivement le manuel avant d'utiliser la machine!
¡Lea el manual completamente antes de operar la máquina!



To avoid the wrong operation, please keep the manual available and read the manual completely before operating the machine.

Afin d 'éviter les erreurs de fonctionnement, conservez la notice disponible et lisez le manuel avant de faire fonctionner la machine.

Para evitar una operación incorrecta, mantenga el manual disponible y léalo completamente antes de operar la máquina.

Electronic instruction can be downloaded at www.gilmancreek.com
Les instructions électroniques peuvent être téléchargées à l'adresse www.gilmancreek.com
Las instrucciones electrónicas pueden descargarse en www.gilmancreek.com

MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE / HECHO EN CHINA

WARNINGS :

⚠ *This sofa can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the sofa in a safe way and understand the hazards involved.*

⚠ *Children shall not play with the sofa.*

⚠ *Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.*

⚠ *If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.*

⚠ *Disconnect the supply when carrying out maintenance and cleaning.*

⚠ *Examine the sofa frequently for signs of wear or damage. If there are such signs or if the sofa has been misused or does not work, contact the supplier for further information.*

⚠ *Do not allow children to play with fixed controls.*

⚠ *When operating a switch that initiates and maintains the movement of the furniture or terminates the movement of the furniture or causes a change of the direction of the movement of the furniture, make sure people, pets, and animals are at a safe distance.*

⚠ *The palcement of sofa needs to avoid the danger of pinching with other furniture.*

AVERTISSEMENTS:

⚠ *Ce canapé peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales ou le manque d'expérience et de connaissances si elles ont été supervisées ou instructions concernant l'utilisation du canapé d'une manière sûre et comprendre les risques impliqué.*

⚠ *Les enfants ne doivent pas jouer avec le canapé.*

⚠ *Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.*

⚠ *Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après vente.*

⚠ *Couper l'alimentation électrique lors de l'entretien et du nettoyage.*

⚠ *Examinez fréquemment le canapé pour détecter tout signe d'usure ou de dommage. S'il y a de tels signes ou si le canapé a été mal utilisé ou ne fonctionne pas, contactez le fournisseur pour plus d'informations.*

⚠ *Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec les dispositifs de contrôle fixes.*

⚠ *Lorsque vous activez un interrupteur qui initie et maintient le mouvement du meuble ou interrompt le mouvement du meuble ou provoque un changement de direction du mouvement du meuble, assurez-vous que les personnes, les animaux domestiques et les animaux sont à une distance de sécurité.*

⚠ *Le placement du canapé doit éviter le risque de pincement avec d'autres meubles..*

ADVERTENCIAS :

⚠ *Este sofá puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con discapacidad física, sensorial o mental o la falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del sofá de una manera segura y comprenda los peligros involucrado.*

⚠ *Los niños no deben jugar con el sofá.*

⚠ *Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.*

⚠ *Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un cable especial o conjunto disponible del fabricante o su agente de servicio.*

⚠ *Desconecte el suministro cuando realice tareas de mantenimiento y limpieza.*

⚠ *Examine el sofá con frecuencia para detectar signos de desgaste o daños. Si existen tales letreros o si el sofá se ha utilizado incorrectamente o no funciona, comuníquese con el proveedor para obtener más información.*

⚠ *No permita que los niños jueguen con controles fijos.*

⚠ *Cuando se acciona un interruptor que inicia y mantiene el movimiento del mueble o interrumpe el movimiento del mueble o provoca un cambio en la dirección del movimiento del mueble, asegúrese de que haya personas, mascotas y animales a una distancia segura.*

⚠ *La colocación del sofá debe evitar el peligro de pellizcos con otros muebles.*

⚠ *WARNINGS:*

Before operation, users must undergo professional training and ensure safe operation before they can be used for sofa assembly. Operation by untrained personnel is prohibited. The sofa is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

⚠ *AVERTISSEMENTS:*

Avant l'utilisation, les utilisateurs doivent suivre une formation professionnelle et assurer un fonctionnement sûr avant de pouvoir être utilisés pour l'assemblage du canapé. L'utilisation par du personnel non formé est interdite. Le canapé ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.

⚠ *ADVERTENCIAS:*

Antes de la operación, los usuarios deben recibir capacitación profesional y garantizar un funcionamiento seguro antes de que puedan usarse para ensamblar sofás. Se prohíbe la operación por parte de personal no capacitado. El sofá solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con el aparato.

For indoor use only!

DISPOSAL

This product complies with Directive 2012/19/EC.
The symbol representing the crossed out waste bin on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be treated separately from domestic waste. It must be taken to a recycling centre for electrical and electronical appliances or turned into the point of sale when purchasing a new equivalent appliance.



The user is responsible for taking the appliance to the recycling centre at the end of its life, under penalty of the sanctions established by the current legislation on waste handling.
Correct collection and delivery of the no-longer used appliance to a recycling centre for treatment and environmentally-compatible disposal helps avoid negative impacts on the environment and public health, and permits recycling of the materials from which the product is made.
For more detailed information regarding the available collection systems, contact the local refuse centre or the shop where the product was purchased.
The manufacturer and importers comply with their responsibility for recycling, treating and environmentally compatible disposal of waste both directly and in a collective system.

À usage intérieur seulement !

Mise au rebut

Ce produit est conforme à la directive 2012/19 / CE.

Le symbole représentant la poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit, en fin de vie sa vie utile, doit être traité séparément des déchets ménagers. Il doit être déposé dans un centre de recyclage des appareils électriques et électroniques ou rapporté en point de vente lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.



L'utilisateur est tenu de ramener l'appareil en fin de vie au centre de recyclage, sous peine des sanctions prévues par la législation en vigueur sur la gestion des déchets.

La collecte ou le dépôt de l'appareil qui n'est plus utilisé dans un centre de recyclage pour un traitement et une élimination respectueuse de l'environnement aident à éviter les impacts négatifs sur l'environnement et la santé publique, et permettent le recyclage des matériaux à partir desquels le produit est fabriqué.

Pour des informations plus détaillées sur les systèmes de collecte disponibles, contactez le centre de collecte local ou le magasin où le produit a été acheté. Le fabricant et les importateurs s'acquittent de leur responsabilité en matière de recyclage, de traitement et d'élimination des déchets compatible avec l'environnement directement ou dans un système collectif.

¡Para uso en interiores solamente!

DISPOSICIÓN

Este producto cumple con la Directiva 2012/19 / CE.
El símbolo que representa el contenedor de basura tachado en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, debe tratarse por separado de los desechos domésticos. Debe ser llevado a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos o convertido en el punto de venta al comprar un nuevo aparato equivalente.



El usuario es responsable de llevar el aparato al centro de reciclaje al final de su vida útil, bajo pena de las sanciones establecidas por la legislación vigente sobre el manejo de residuos.
La recolección y entrega correcta del electrodoméstico que ya no se usa a un centro de reciclaje para tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente ayuda a evitar impactos negativos en el medio ambiente y la salud pública, y permite el reciclaje de los materiales de los que está hecho el producto.
Para obtener información más detallada sobre los sistemas de recolección disponibles, comuníquese con el centro local de desperdicios o la tienda donde compró el producto.
El fabricante y los importadores cumplen con su responsabilidad de reciclar, tratar y eliminar los desechos ambientalmente compatibles, tanto directamente como en un sistema colectivo.

This sofa should be used after the whole set is assembled correctly and completely. It is forbidden to use the separate unit separately, which will bring additional and unexpected risks.
The turning and headrest motors must not be adjusted at the same time.
A-weighted emission sound pressure doesn't exceed 70 dB, A-weighted sound power level doesn't exceed 80 dB.

Ce canapé ne doit être utilisé qu' après que l'ensemble entier ait été assemblé correctement et complètement. Il est interdit d'utiliser les éléments séparément, ce qui entraînerait des risques supplémentaires et inattendus.
Les moteurs d'inclinaison et d'appui-tête ne doivent pas être réglés en même temps.
La pression acoustique d'émission pondérée A ne dépasse pas 70 dB, le niveau de puissance acoustique pondéré A ne dépasse pas 80 dB.

Este sofá debe usarse después de que todo el conjunto esté ensamblado correcta y completamente. ¡Está prohibido usar la unidad separada por separado, lo que traerá riesgos adicionales e inesperados.
Los motores de giro y reposacabezas no deben ajustarse al mismo tiempo.
La presión acústica de emisión ponderada A no supera los 70 dB, el nivel de potencia acústica ponderado A no supera los 80 dB.

WARNINGS:

·Before using reclining furniture, check if the mechanism is restrained by a plastic strap. If so, use scissors to remove.
·Do not allow children to play with the mechanism.
·Only engage mechanism when the user is seated correctly.
·If squeaks are heard when reclining, lightly apply a store bought spray-on lubricant to all hinges, joints and springs.
·Do not use power reclining furniture in the presence of flammable or explosive gases.
·Do not use in an overly humid environment.
·During the installation, the power supply must be disconnected. The power supply should be connected only after the installation is complete.

AVERTISSEMENTS:

·Avant d'utiliser un meuble inclinable, vérifier si le mécanisme est retenu par une attache de plastique. Si c'est le cas, utiliser des ciseaux pour l'enlever.
·Ne pas laisser les enfants jouer avec le mécanisme.
·N'enclencher le mécanisme qu'une fois l'utilisateur bien assis.
·Si le mécanisme grince pendant l'utilisation, lubrifier légèrement les charnières, les joints et les ressorts avec un lubrifiant en aérosol ordinaire.
·Ne pas utiliser de meubles inclinables électriques en présence de gaz inflammables ou explosifs.
·Ne pas utiliser dans un milieu trop humide.
·Pendant l'installation, le cordon d'alimentation doit être débranché. Il ne doit être branché qu'une fois l'installation terminée.

ADVERTENCIAS:

·Antes de utilizar los muebles reclinables, se debe revisar si el mecanismo está restringido por algún plástico. De ser así, favor de utilizar tijeras para quitar.
·No permita que niños jueguen con el mecanismo.
·Solo utilice el mecanismo cuando el usuario esté sentado correctamente.
·Si se escuchan chirridos al reclinarse, aplique ligeramente un lubricante en aerosol a todas las bisagras, juntas y resortes.
·No utilice muebles reclinables eléctricos en la presencia de gases inflamables o explosivos.
·No utilizar en un ambiente con demasiada humedad.
·Durante la instalación, la fuente de alimentación debe estar desconectada. La fuente de alimentación solamente se debe conectar una vez que haya sido concluida la instalación.

For customer service call: 888-509-5381
9am- 4pm, Monday through Friday, Eastern Time Zone, English Only

Service à la clientèle : 1 888 509-5381
Du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h (heure de l'Est), en anglais seulement

Para servicio al cliente appel: 888-509-5381
9am -4pm, Lunes a Viernes, zona horaria del Este,
Solo inglés Teléfono no válido en México

305 W High Ave. Ste. 1006
High Point, NC 27260
www.gilmancreek.com
costcoservice@gilmancreek.com

CARE & MAINTENANCE OF LEATHER

- *Periodic dusting will prolong the life of your leather.*
- *General cleaning can be done with a damp, clean, soft white cloth.*
- *Periodically, a mild leather cleaner can be used on the headrests and armrests. This will help prevent buildup of body and hair oils which can harm the leather over time.*
- *For more stubborn stains, a mild leather cleaner can be used or consult a professional leather technician.*

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU CUIR

- *Épousseter périodiquement pour prolonger la durée de vie du cuir.*
- *Pour le nettoyage général, utiliser un linge blanc doux, propre et humide.*
- *Utiliser périodiquement un nettoyant doux pour le cuir sur les appuie-tête et les accoudoirs pour empêcher l'accumulation de graisses corporelles et capillaires pouvant endommager le cuir avec le temps.*
- *Pour les taches plus tenaces, utiliser un nettoyant doux pour le cuir ou consulter un spécialiste du cuir.*

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE CUERO

- *Desempolvarlo periódicamente prolongará la vida de su cuero.*
- *Limpieza general se puede hacer con un paño suave blanco húmedo y limpio.*
- *Periódicamente un limpiador de cuero suave puede ser utilizado en los reposacabezas y reposabrazos. Esto ayudará a prevenir la acumulación de aceites corporales y capilares que pueden dañar el cuero con el tiempo.*
- *Para manchas más difíciles, un limpiador de cuero suave se puede utilizar o consulta a un técnico profesional de cuero.*

⚠ PRODUCT WARRANTY

1-year warranty on leather against splitting, peeling, and / or tearing.
1-year warranty on internal and external frame structure.
1-year warranty on cushioning material, seat springs and mechanism.

⚠ GARANTIE

Garantie de 1 an sur le cuir couvrant les gerçures, l'écaillage et les déchirures.
Garantie de 1 an sur la structure intérieure et extérieure.
Garantie de 1 an sur le tissu de rembourrage, les ressorts du siège et le mécanisme.

⚠ GARANTÍA PARA EL PRODUCTO

Garantía de 1 año en el cuero contra la división, descamación, y / o lagrimeo. Garantía de 1 año en la estructura de la trama interna y externa.
Garantía de 1 año en el material de relleno, muelles del asiento y el mecanismo.

⚠ *WARNINGS :*

The operating method to be followed in the event of accident or breakdown, make sure the power is off when removing obstacles.

1.Check the adaptor and see if it has power.
2.After the transformer is powered on, find a switch socket to power on.
3.Check the connection between the transformer and the motor.

⚠ *AVERTISSEMENTS:*

Méthode de fonctionnement à suivre en cas d'accident ou de panne, assurez-vous que l'alimentation est coupée lors de la suppression des obstacles.

1.Vérifiez l'adaptateur et vérifiez s'il est sous tension.
2.Une fois l'adaptateur sous tension, recherchez une prise de commutateur pour mettre sous tension.
3.Vérifiez la connexion entre l'adaptateur et le moteur.

⚠ *ADVERTENCIAS:*

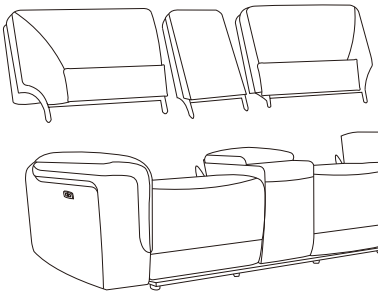
El método de operación a seguir en caso de accidente o fallo, asegúrese de que la energía esté apagada al eliminar obstáculos.

1.Verifique el adaptador y vea si tiene energía.
2.Después de encender el adaptador, busque un enchufe para encenderlo.
3.Compruebe la conexión entre el adaptador y el motor.

To prevent the sofa from tipping over, the most suitable sofa installation distance from the wall: 11cm/4.3in/4.3po. The length of power cable connected to USB: within 200cm/78.7in/78.7po.

Pour éviter que le canapé ne bascule, la distance d'installation du canapé la plus appropriée par rapport au mur: 11cm/4.3in/4.3po.
La longueur du câble d'alimentation connecté à USB: dans les 200cm/78.7in/78.7po.

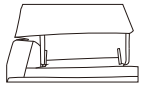
Para evitar que el sofá se vuelque, la distancia de instalación del sofá más adecuada desde la pared: 11cm/4.3in/4.3po.
La longitud del cable de alimentación conectado a USB: dentro de 200cm/78.7in/78.7po.



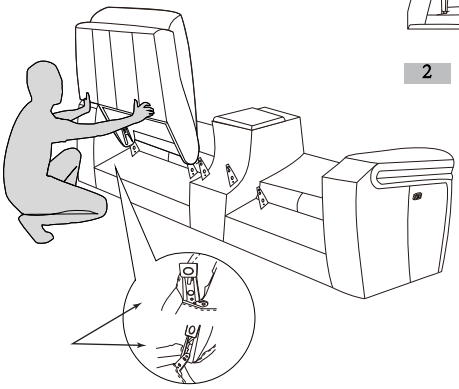
1 *Lift seat back into position.*

Soulevez le siège en position.

Levante el asiento a su posición.



Pinch hazard warning
Avertissement: risque de pincement
Advertencia de peligro de pellizco

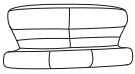


2 *Align seat back over metal arms and slide into place.*
Apply even downward pressure until the back is fully seated onto the metal arms.

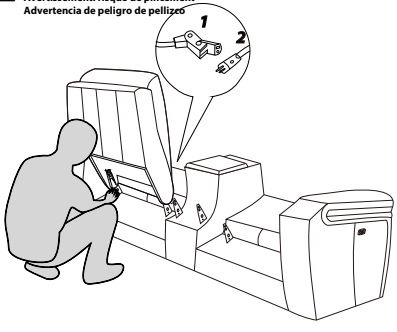
Aligner le dossier du siège sur les bras métalliques et le faire glisser en place en appliquant une pression uniforme vers le bas jusqu'à ce qu'il soit complètement enfoncé.

Debe alinear el respaldo del asiento sobre los brazos metálicos y deslizar a su lugar. Debe presionar de manera nivelada hacia abajo hasta que el respaldo este completamente asentado en los brazos metálicos.

Metal Lock
Connecteur métallique
Cerradura de metal



Pinch hazard warning
Avertissement: risque de pincement
Advertencia de peligro de pellizco

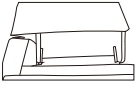


3 *Connect the cable 1 to cable 2.*
Connectez le câble 1 au câble 2.
Conecte el cable 1 al cable 2.

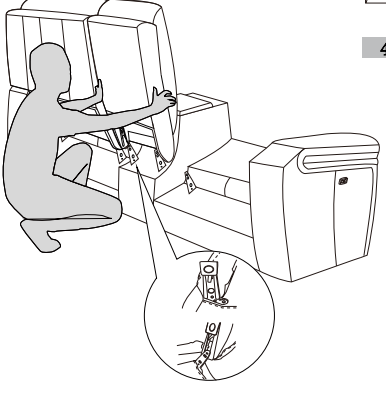
Push down firmly on seat back to lock connectors .

Poussez dowm fermement sur le siège arrière pour verrouiller les connecteurs.

Empuje hacia abajo firmemente en el asiento trasero para cerrar los conectores.



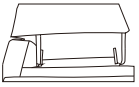
Pinch hazard warning
Avertissement: risque de pincement
Advertencia de peligro de pellizco



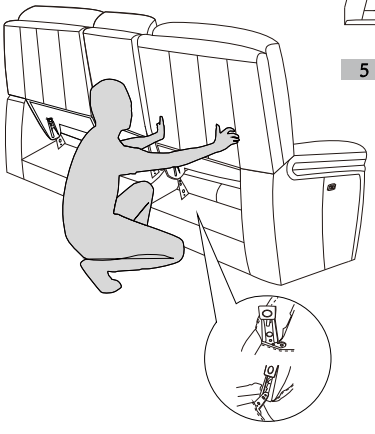
4 *Align seat back over metal arms and slide into place.*
Apply even downward pressure until the back is fully seated onto the metal arms.

Aligner le dossier du siège sur les bras métalliques et le faire glisser en place en appliquant une pression uniforme vers le bas jusqu'à ce qu'il soit complètement enfoncé.

Debe alinear el respaldo del asiento sobre los brazos metálicos y deslizar a su lugar. Debe presionar de manera nivelada hacia abajo hasta que el respaldo este completamente asentado en los brazos metálicos.



Pinch hazard warning
Avertissement: risque de pincement
Advertencia de peligro de pellizco



5 *Align seat back over metal arms and slide into place.*
Apply even downward pressure until the back is fully seated onto the metal arms.

Aligner le dossier du siège sur les bras métalliques et le faire glisser en place en appliquant une pression uniforme vers le bas jusqu'à ce qu'il soit complètement enfoncé.

Debe alinear el respaldo del asiento sobre los brazos metálicos y deslizar a su lugar. Debe presionar de manera nivelada hacia abajo hasta que el respaldo este completamente asentado en los brazos metálicos.



Pinch hazard warning
Avertissement: risque de pincement
Advertencia de peligro de pellizco

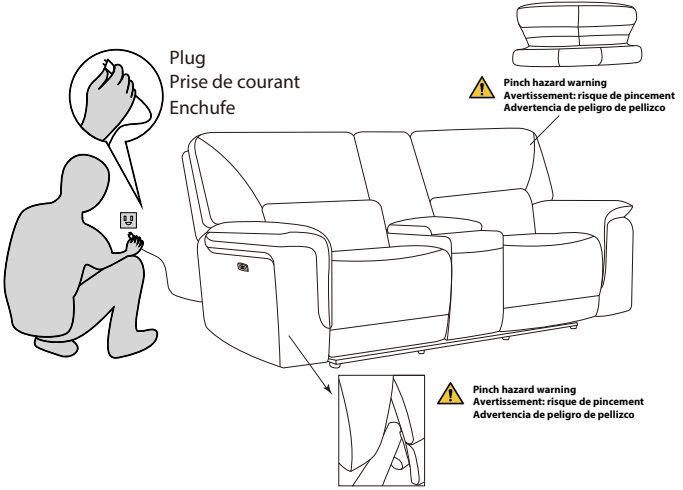


6 *Connect the cable 1 to cable 2.*
Connectez le câble 1 au câble 2.
Conecte el cable 1 al cable 2.

Push down firmly on seat back to lock connectors .

Poussez dowm fermement sur le siège arrière pour verrouiller les connecteurs.

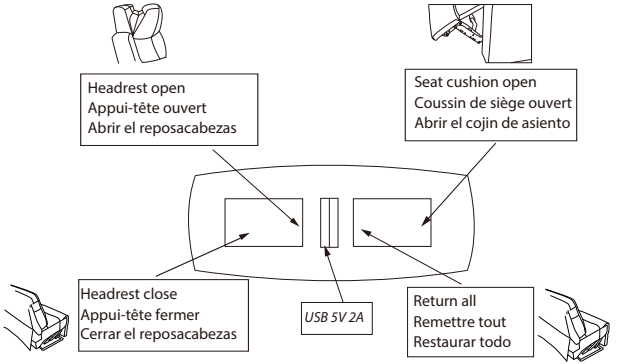
Empuje hacia abajo firmemente en el asiento trasero para cerrar los conectores.



7 *Insert plug into power outlet or surge protected power strip.*

Brancher sur une prise de courant ou une barre multiprise avec parasurtenseur.

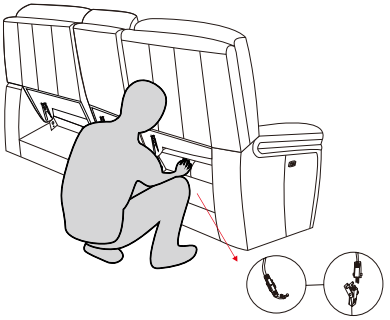
Introduzca el enchufe en la toma de corriente o un tomacorriente supresor de picos eléctricos.



Disassemble sofa.

Démontage du canapé.

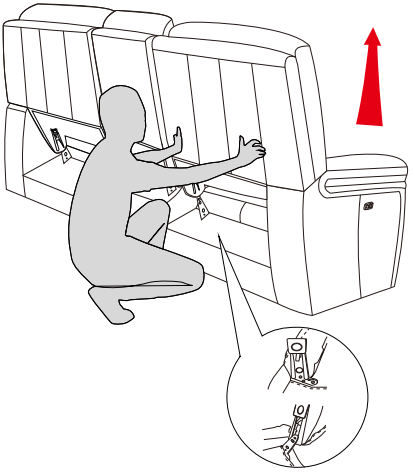
Desmontar el sofá.



Disconnect cable.

Détachez le câble.

Desate el cable.

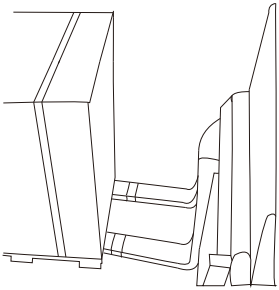


Release metal locks.

Déverrouillez les verrous métalliques.

Libere las cerraduras de metal.

UNLOADING INSTRUCTION
INSTRUCTION DE DÉCHARGEMENT
INSTRUCCIONES DE DESCARGA



We use a forklift to unload the goods.
Nous utilisons un chariot élévateur pour décharger les marchandises.
Utilizamos una carretilla elevadora para descargar la mercancía.

PACKING LIST
LISTE DE COLISAGE
LISTA DE EMPAQUE

Box 1:	Leather power reclining loveseat with power headrests	
Boite 1:	Causeuse en cuir à inclinaison motorisée avec appuis-tête motorisés	117 kgs
Caja 1:	Sofá reclinable eléctrico de dos plazas de piel y reposacabezas eléctricos	

Sofas over 18 kg require 2 people to carry.
Les canapés de plus de 18 kg nécessitent 2 personnes à transporter.
Los sofás de más de 18 kg requieren 2 personas para llevar.

Costco Wholesale UK Ltd /
Costco Online UK Ltd
Hartspring Lane
Watford, Herts
WD25 8JS
United Kingdom
01923 213113
www.costco.co.uk

Leather power reclining loveseat

Model: 348420

100-240 V~; 50-60 Hz; 130 W

USB port: 5 V ⎓ ; 2.1 A MAX total per unit

Max. load: 136 kg per unit

Operate cycle: 10% (Max. 2 min ON / Min. 18 min OFF)

Series no.:

Production date (Y/M): 2021-03

Manufacturer: Gu Jia Intelligent Household Jiaxing Co.,Ltd.

No. 260 Yuanfeng East Road, Wangjiangjing Town, Xiuzhou District Jiaxing City, Zhejiang Province, China

EU representative: KUKA Home GmbH, Söflinger Str. 250 Ulm.